

Руководство по эксплуатации / Operating instructions



Руководство по техническому обслуживанию / Maintenance instructions



Каталог запасных частей / Sparepart list

EFA SK16D SK16-8D Sk16-8DR

Пила для распила рёбер
Airtool Cutting Saw



EFA SK16D



EFA SK16-8D



EFA SK16-8DR

Внимание!

Это руководство необходимо обязательно передать рабочим!

Important Information:

Please forward these operating instructions to your operating personell!

Содержание

1. Использование, комплект поставки, принадлежности	2
1.1 Знаки, используемые в руководстве	2
1.2 Использование по назначению	2
1.3 Комплект поставки	2
1.4 Принадлежности	2
2. Указания по безопасности	2
2.1 Общие указания по безопасности	2
2.2 Поведение на рабочем месте	3
3. Ввод в эксплуатацию и эксплуатационная надёжность	3
3.1 Первый запуск	3
3.2 Включение и выключение.....	4
3.3 Использование пилы для распила рёбер	4
4. Монтаж	4
4.1 Замена пильного полотна	5
4.2 Заточка пильного полотна	5
4.3 Замена затвора ротора.....	5
4.4 Замена зубчатого редуктора	5
4.5 Регулировка пружинного привода	5
5. Содержание в исправности	6
6. Очистка и техобслуживание	7
6.1 Ежедневная очистка после окончания убоя скота	7
6.2 Ежедневный уход за пилой для распила рёбер	7
6.3 Расширенное техническое обслуживание (примерно через 50 рабочих часов)	7
6.4 Проведение ремонта сервисной службой.....	8
7. Транспортировка и хранение	8
8. Возврат	8
A. Приложение	9
A.1 Технические данные EFA SK16D	9
A.2 Каталог запасных и быстроизнашивающихся деталей EFA SK16D.....	9
A.3 Размеры устройства EFA SK16D	11
A.4 Чертёж разреза EFA SK16D	12
A.5 Технические данные EFA SK16-8D/-8DR.....	13
A.6 Каталог запасных и быстроизнашивающихся деталей EFA SK16-8D/-8DR	13
A.7 Размеры устройства EFA SK16-8D/-8DR.....	16
A.8 Покомпонентные чертежи EFA SK16-8D/-8DR	17
B. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ	21

1. Использование, комплект поставки, принадлежности

Обязательно прочтите указания!

Это руководство предназначено для рабочего, использующего устройство. Храните его бережно!

Пилу для распила рёбер **можно использовать**:

- в технически безупречном состоянии, по назначению, с учётом возможной опасности;
- со всеми установленными устройствами безопасности;
- с учётом указаний по безопасности;
- после изучения рабочими этого руководства, в Глава 2 "Указания по безопасности" (стр. 2) и Глава 3 "Ввод в эксплуатацию и эксплуатационная надёжность" (стр. 3).

Только в этом случае можно избежать ошибок во время эксплуатации и правильно оценить опасные ситуации.



Никогда не касайтесь участка прохода пильного полотна, в противном случае можно лишиться конечностей!



Во время работы носите приспособление для защиты глаз или защитные очки!

1.1 Знаки, используемые в руководстве

Знак опасности:



Рекомендуется действовать крайне осторожно и осмотрительно. При неправильном поведении существует опасность нанесения телесных повреждений рабочим или третьим лицам. Кроме того, при несоблюдении правил возможно повреждение оборудования.

Знак информации:



В частях текста, обозначенных этим знаком, находятся важные сведения и полезные рекомендации.

1.2 Использование по назначению

1.2.1 Область применения

Пила для распила рёбер предназначена для лёгких разделочных работ, в частности для деления свиных рёбер, для разделки телячьих туш и туш диких животных.

Оснащение для выполнения иных задач отсутствует. При необходимости использования пилы с другой целью детали нужно предварительно согласовать с компанией Schmid & Wezel GmbH & Co.

При использовании в других целях следует указать опасность получения травм или повышение износа. При нарушении требования ответственность несёт пользователь.

1.2.2 Остаточная опасность

Поскольку пила для распила рёбер предназначена для промышленной обработки туш животных, существует риск нанесения тяжёлых или, при грубом злоупотреблении, смертельных телесных повреждений. Таким образом, при злоупотреблении пилой возможным последствием является мгновенная смерть или смерть из-за потери крови. По этой причине всегда нужно обращать внимание на правильное обращение с оборудованием.

1.3 Комплект поставки

- Пила для распила рёбер
- Пильное полотно
- Руководство по эксплуатации

1.4 Принадлежности

- Пружинный привод
- Узел шлангов

Номера для заказа деталей, входящих в комплект поставки, и принадлежностей для устройства EFA SK16D вы найдёте в Приложение А.2 "Каталог запасных и быстроизнашивающихся деталей EFA SK16D" (стр. 9), а для устройств EFA SK16-8D/-8DR в Приложение А.6 "Каталог запасных и быстроизнашивающихся деталей EFA SK16-8D/-8DR" (стр. 13).

2. Указания по безопасности

2.1 Общие указания по

БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании пилы для распила рёбер обязательно соблюдайте следующие указания по безопасности.

- Замену пильного полотна, работы по монтажу, техническому обслуживанию и ремонту можно проводить только в том случае, если устройства отсоединены от рабочей сети.
- Предполагается, что рабочие располагают достаточными знаниями для работы с пилой для распила рёбер.
- Инструктаж проводят наши специалисты.
- Работы по установке, техническому обслуживанию и ремонту могут проводиться только уполномоченными специалистами.
- Пилы для распила рёбер фирмы S&W соответствуют нормам безопасности

2.2 Поведение на рабочем месте

1. Рабочее место должно содержаться в порядке. Беспорядок является причиной многих несчастных случаев.
2. Учитывайте условия среды. Обеспечьте хорошее освещение (мин. 500 лк).
3. Не разрешайте другим лицам приближаться к своему рабочему месту. Сконцентрируйтесь на работе и действуйте разумно. Не используйте пилу для распила рёбер, если вы не сконцентрированы и/или устали.
4. Бережно храните пилу для распила рёбер. Храните неиспользуемое оборудование в сухом месте.
5. Рабочая одежда: Запрещается носить просторную одежду или украшения, т. к. их могут захватить подвижные части. Во время работы носите прочную обувь. Всегда носите сетку для волос!
6. Пытайтесь не становиться в неудобном положении. Нужно стоять уверенно и всегда удерживать равновесие.
7. Тщательно ухаживайте за своими инструментами. Используйте только острые пильные полотна без повреждений, чтобы обеспечить качественную и безопасную работу.
8. Применяйте только оригинальные пильные полотна EFA. При смене пильного полотна соблюдайте инструкции (см. Глава 4.1

"Замена пильного полотна" (стр. 5)).

9. Следите за тем, чтобы нигде не оставались ключи. Перед включением оборудования удостоверьтесь, что ключи удалены.
10. Применяйте только оригинальные принадлежности EFA. При несоблюдении требований гарантия аннулируется. Кроме того, использование иных инструментов и принадлежностей может нести с собой опасность нанесения телесных повреждений.
11. - Изменение конструкции и доработка оборудования запрещена. При нарушении этого правила компания S&W не несёт ответственности за последствия и аннулирует гарантию.

3. Ввод в эксплуатацию и эксплуатационная надёжность

Рабочее место

Площадь рабочего места должна составлять не меньше 1,5 м². В это пространство не должно вдавляться другое рабочее место, иначе из-за передвижения пилы для распила рёбер возможно нанесение телесных повреждений.

Освещение рабочего места должно соответствовать как минимум 500 лк.

3.1 Первый запуск



Подключайте пилу для распила рёбер к рабочей сети только в выключенном состоянии!



Важную информацию, например, технические данные, чертежи и спецификации Вы найдете в Приложении А (стр. 9).

3.1.1 Пружинный привод

Пила всегда должно эксплуатироваться в сочетании с балансиrom (пружинным приводом). Установите пружинный привод с помощью рельсового блока на элементе, расположенном выше рабочего места, или на потолке. Информацию для точной настройки пружинного привода Вы найдете в Глава 4.5 "Регулировка пружинного привода" (стр. 5).

По возможности подвешивайте пилу для распила рёбер с наклоном вперёд. Если нужно, перпендикуляр можно отрегулировать дополнительно.

Из-за веса приibl. 3 кг при креплении или отсоединении балансира может возникнуть опасность соскальзывания или падения устройства. Следите также за тем, чтобы устройство не было зажато карабином или крюком пилы для распила рёбер. Будьте осмотрительны!

Если пила для распила рёбер не используется, её следует привести в положение, при котором невозможен случайный контакт с пильным полотном, поскольку оно является острым.

3.1.2 Узел технического обслуживания

Пила для распила рёбер приводится в действие сжатым воздухом. Подключение к сети осуществляется через узел технического обслуживания R3/8". Питающий трубопровод устройства должен соответствовать мин. 3/4".

Подача воздуха от узла технического обслуживания должна осуществляться с помощью шланга для подачи сжатого воздуха (условный проход мин. 13 мм).

Узел технического обслуживания должен быть настроен на 2-3 капли масла в минуту (или одну каплю масла примерно на 15 разрезов), чтобы обеспечивалась смазка пневмомотора.

3.2 Включение и выключение



Пилу для распила рёбер можно включать только после прочтения этого руководства и правильного подключения!

Пила для распила рёбер оснащена коромыслом клапана для подвода потока сжатого воздуха.

3.2.1 Включение

- Крепко держите устройство.
- Для включения нажмите на коромысло клапана.

3.2.2 Выключение

- Отпустите коромысло клапана.

Пилу можно включать и выключать в любое время.

3.3 Использование пилы для распила рёбер



Никогда не беритесь за движущееся пильное полотно. Это грозит отсечением

конечностей!



Во время работы носите приспособление для защиты глаз или защитные очки!

3.3.1 Ход работы

Перед применением следует проверить соответствие эксплуатационных параметров линии подачи сжатого воздуха и самого устройства.

- Настройте глубину разреза с помощью упора.
- Удерживая пилу для распила рёбер за обе ручки, включите ее.
- В работающем состоянии введите пилу в кусок мяса.
- Извлекайте пилу из мяса только в работающем состоянии и только после этого выключайте.

См. также Глава 3.2 "Включение и выключение" (стр. 4).

3.3.2 Эксплуатационная надёжность

- Крепко удерживайте устройство за обе ручки.
- Когда пила включена, работайте чрезвычайно осторожно.
- Не перекашивайте и не прижимайте пильное полотно.
- Защитные приспособления на пиле нельзя удалять для разделки.
- После выключения пильное полотно останавливается тормозом в течение 2 с, только после этого ручки можно отпустить.
- Никогда не выполняйте распил, если тормоз неисправен.
- Для безопасного использования (проведения) пила для распила рёбер должна быть подвешена к пружинному приводу.

4. Монтаж



Перед проведением работ по монтажу отсоединяйте устройство от рабочей сети!

Вы найдёте чертежи, необходимые для монтажа, для устройства EFA SK16D в Приложение А.4 "Чертёж разреза EFA SK16D"

(стр. 12) , а для устройства EFA SK16-8D/-8DR в Приложение А.8 "Покомпонентные чертежи EFA SK16-8D/-8DR" (стр. 17)

4.1 Замена пыльного полотна

- Отвинтите барашковую гайку (SK16D (53); SK16-8D (17)) и снимите упор ограничения глубины (SK16D (50); SK16-8D (16)).
- Зафиксируйте пыльное полотно (SK16D (46); SK16-8D/-8DR (12)) с помощью штифтового ограничителя и отвинтите натяжную гайку (SK16D (47); SK16-8D/-8DR (13)) односторонним ключом SW36 (SK16D/SK16-8D (правая резьба); SK16-8DR (левая резьба)).
- Подложите уплотнительную шайбу (SK16D (45); SK16-8D/-8DR (11)) и насадите новое пыльное полотно (SK16D (46); SK16-8D/-8DR (12)) на головку ведомого шпинделя (SK16D (37); SK16-8D/-8DR (6)).
- Прикрутите натяжную гайку (SK16D (47); SK16-8D/-8DR (13)) к пыльному полотну таким образом, чтобы образовался паз, и затяните её (SK16D/SK16-8D (правая резьба); SK16-8DR (левая резьба)).

4.2 Заточка пыльного полотна

Можно использовать обычные автоматы для заточки круглых пил. Данные пыльного полотна вы найдете в Таблица 1: "Характеристики пыльных полотен".

Таблица 1: Характеристики пыльных полотен

Зубчатый венец	B = 3,5 (DIN 1840)
Число зубьев	130
Развод	0,2-0,3 на сторону
Передний угол	8°
Высота зуба	2,5 мм ^{+0,2}

В любом случае вы можете обратиться в наш сервисный отдел (см. Глава 6.3.4 "Заточка пыльного полотна" (стр. 8)).

4.3 Замена затвора ротора

- Отпустите зажимное кольцо (SK16D (22); SK16-8D/-8DR (51)), SW 41 (SK16D/SK16-8D (правая резьба); SK16-8DR (левая резьба)) и открутите усиленный корпус клапана.

- Достаньте пневмомотор из усиленной втулки (SK16D (19); SK16-8D/-8DR (30)), усиленную заднюю пластину (SK16D (7); SK16-8D/-8DR (47)) натяните с помощью съёмника и выдавите шпindelь ротора.
- Проведите очистку деталей и слегка смажьте их специальным маслом
- Вставьте новый затвор ротора.
- Монтаж в обратной последовательности.
- Шарикоподшипник (SK16D (9); SK16-8D/-8DR (48)) вдавливаются с помощью монтажного дорна. Вставьте пневмомотор в усиленную втулку (SK16D (19); SK16-8D/-8DR (30)). Обратите внимание на положение коромысла.

Момент затяжки зажимного кольца = 30 нм

4.4 Замена зубчатого редуктора

- Снимите пыльное полотно и защитный кожух в сборе.
- Открутите 3 винта (SK16D (43); SK16-8D/-8DR (10)).
- Демонтируйте шпindelь инструмента в сборе лёгкими ударами пластикового молотка по корпусу редуктора (SK16D (34); SK16-8D/-8DR (1)).
- Проведите очистку деталей и слегка смажьте их специальной смазкой.
- Проведите очистку редуктора с помощью промывочного бензина и слегка смажьте его специальной смазкой.
- Проверьте износ игольчатых подшипников и уплотнительных шайб; если нужно, замените их оригинальными деталями.
- Монтаж в обратной последовательности.

Внимание! При монтаже не забудьте регулировочные шайбы (SK16D (40); SK16-8D/-8DR (3))!

4.5 Регулировка пружинного привода

Точная настройка пружинного привода осуществляется с помощью винта ПЛЮС/МИНУС на его корпусе (см. Рис. 1).



Рисунок 1: Пружинный привод

- Для регулировки вращайте винт в направлении МИНУС до достижения свободного качания устройства в состоянии равновесия (с пружинным приводом) на рабочей высоте.

Если растяжение невозможно, следует заблокировать привод и выполнить повторную регулировку:

- поворачивайте винт в направлении ПЛЮС до появления возможности растягивания, затем заново проведите точную настройку (см. выше).

5. Содержание в исправности

Во время эксплуатации могут возникнуть нарушения в работе устройства, однако устранение неисправностей в большинстве случаев относительно простое. В Таблица 2: "Неполадки и их устранение" эти неполадки приведены с возможными причинами и соответствующими возможностями их устранения.

Таблица 2: Неполадки и их устранение

Неполадки	Возможные причины	Устранение
При нажатии рукоятки переключения устройство не работает	1. Загрязнён воздушный фильтр узла технического обслуживания	Заменить воздушный фильтр
	2. Ослабло шланговое соединение	Проверить правильность подсоединения шлангов
	3. Неисправен затвор ротора	Заменить затвор ротора
Ручка не нажимается	4. Сломана пружина клапана	Заменить клапан
	5. Клапан заблокирован из-за загрязнения	Очистить клапан
Ручка застопорилась	6. Настроено слишком высокое давление воздуха	Настроить давление на 6-8 бар
Устройство не запускается	7. Неисправны детали двигателя или редуктора	см. Глава 4 "Монтаж" (стр. 4).
Заржавели детали устройства	8. Вода в линии подачи, неисправен узел технического обслуживания	Заменить детали или узел технического обслуживания см. Глава 4 "Монтаж" (стр. 4).

6. Очистка и техобслуживание



Перед работами по очистке и техобслуживанию отсоединяйте устройство от рабочей сети!

6.1 Ежедневная очистка после окончания убоя скота

Продолжительная эксплуатация без неполадок обеспечивается только в том случае, если пила для распила рёбер постоянно содержится в безупречно чистом виде. Обычно устройство необходимо дезинфицировать перед каждой очисткой.

Соблюдайте действующие требования относительно безопасности и гигиены (DIN EN 1672)!

Дезинфицирующее средство не должно ни прямо, ни косвенно контактировать с пищевыми продуктами. Поэтому промойте устройство после дезинфекции чистой водой.



Не используйте сильные растворители! Не используйте для очистки насосы, подающие пар или воздух под давлением! Не погружайте прибор в воду!

6.1.1 Дезинфекция

Во время работы дезинфицируйте устройство после каждого разреза горячей водой (82 °C).

6.1.2 Очистка пилы для распила рёбер

С целью очистки пила для разделки после работы очищается с помощью тряпки, щетки и теплой воды (40-55°C). Очень твердые и заскорузлые загрязнения следует размягчать. Для этого используйте средство для очистки, если возможно в виде пены; его нужно нанести на очищаемую поверхность и оставить на 15-20 мин. Затем отделившаяся грязь вручную смывается теплой водой.

Рекомендуемые средства для очистки

- Diversey Lever Tego 2000: Поверхностно-активное дезинфекционное средство
Diversey Lever GmbH
Mallaufstr. 50-56, 68219 Mannheim (г. Мангейм, Германия)
- P3-topax 91: Поверхностно-активное дезинфекционное средство

Henkel-Ecolab Deutschland GmbH
Postfach 13 04 06, 40554 Düsseldorf (г. Дюссельдорф, Германия)

План очистки и другие подробности вы можете узнать, обратившись по выше указанным адресам.

Вышеуказанные средства для очистки являются лишь рекомендуемыми, при использовании иных средств для очистки совместимость материалов и предписания санитарного надзора должен проверять клиент.

6.1.3 Смазочное средство

Смазочное средство и гидравлическое масло должны соответствовать нормам пищевой промышленности (DIN 1672).

Рекомендуемая консистентная смазка

Klübersynth UN1 14-22 (1 кг специальной смазки в банке)

Качество: допуск H1

Номер для заказа: 001 365 621

Масло, рекомендуемое для узла технического обслуживания

Используйте только бескислотное фирменное масло с вязкостью 3-4 E/ 20 °C, анилиновая точка 60 °C. Например:

Специальное масло EFA

Номер для заказа: 001 365 612

6.2 Ежедневный уход за пилой для распила рёбер

6.2.1 Смазка

После каждой очистки слегка смазывайте пильное полотно бескислотным специальным маслом EFA.

6.2.2 Пильное полотно

Регулярно проверяйте пильное полотно. Если шестигранная гайка уже не стопорится, ее необходимо немедленно заменить.

6.3 Расширенное техническое обслуживание (примерно через 50 рабочих часов)

6.3.1 Пила для распила рёбер

Устройство следует смазать через смазочные ниппели с помощью смазочного шприца, делая каждый раз 1-2 толчка. Так обеспечивается смазка шарикоподшипников и редуктора (для устройства EFA SK16D см. Приложение A.4

"Чертёж разреза EFA SK16D" (стр. 12)), а для устройства EFA SK16-8D/-8DR см. Приложение А.8 "Покомпонентные чертежи EFA SK16-8D/-8DR" (стр. 17).

При снижении производительности или примерно через 400 рабочих часов следует проверить затворы ротора пневмомотора на износ и заменить их, если нужно (см. Глава 4.3 "Замена затвора ротора" (стр. 5)).

Произведите очистку загрязнённого глушителя или замените его.

6.3.2 Узел технического обслуживания

Нужно регулярно проверять узел технического обслуживания. Удаляйте конденсат и доливайте специальное масло EFA до отметки заполнения.

6.3.3 Тормоз

При нарушениях в работе тормоза его следует проверить в целях безопасности и заменить, если понадобится.

6.3.4 Заточка пильного полотна

Неправильно заточенные пильные полотна сильно повреждают продукцию и, соответственно, несут угрозу для оператора.



В нашем сервисном отделе работает служба заточки инструментов. В таком случае обращайтесь в ближайшую мастерскую гарантийного ремонта или непосредственно на фирму.

Можно использовать также обычные автоматы для заточки круглых пил. См. также Глава 4.2 "Заточка пильного полотна" (стр. 5).



Не прилагайте силу, т. к. можно повредить детали! Используйте только оригинальные запасные части EFA!

6.4 Проведение ремонта сервисной службой



Перед проведением ремонтных работ отсоединяйте устройство от рабочей сети!

Ремонт могут проводить только уполномоченные специалисты.

- Для проведения ремонтов вы можете воспользоваться услугами нашей сервисной службы. При необходимости ремонта

обратитесь в ближайшую мастерскую гарантийного ремонта или на фирму.

- Ремонтным мастерским, у которых есть специалисты, по желанию могут предоставляться каталоги запчастей с инструкциями.
- После каждого ремонта нужно смазывать механизмы заново!

7. Транспортировка и хранение

Оборудование должно храниться в сухом, проветриваемом помещении.

Очистку оборудования следует проводить согласно Глава 6.1.2 "Очистка пилы для распила рёбер" (стр. 7), транспортировать в сухом состоянии.

Необходимо следить за тем, чтобы оборудование при транспортировке не повредилось.

8. Возврат

Приборы, подлежащие утилизации, сдавайте обратно на фирму.

А. Приложение

А.1 Технические данные EFA SK16D

	EFA SK16D
Рабочее давление	6 – 8 бар
Мощность	480 Вт
Расход воздуха / Нагрузка	0,75 м ³ / мин
Пильное полотно	160 мм
Глубина разреза	15-75 мм (настраиваемая)
Уровень звукового давления (EN ISO 11688-1)	> может достигать 85 дБ (A)
Вибрация, приходящая на плечо и предплечье (EN 28662)	< 2,5 м/с ²
Вес	2,5 кг
Подъёмная сила пружинного привода	20-30 Н
Подключение узла технического обслуживания	R3/8"
Длина шланга	5 м

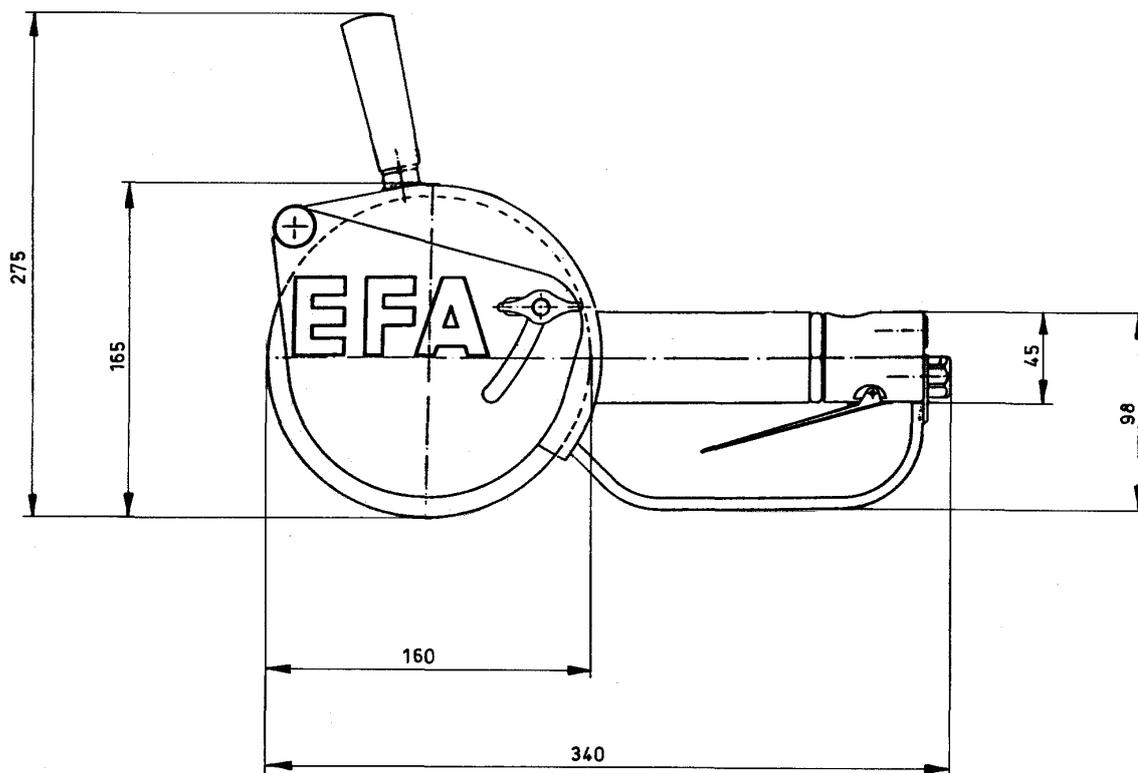
А.2 Каталог запасных и быстроизнашивающихся деталей EFA SK16D

			SK16D
Номер на рисунке	Кол-во	Наименование	Номер для заказа
		Пила для распила рёбер	110 890 500
		Пневмомотор в сборе	008 006 854
		Пневмомотор усиленный	007 006 894
1	1	Шпиндель ротора	003 006 856
2	1	Втулка	003 004 491
3	1	Передняя пластина	003 004 490
4	1	Радиальный шарикоподшипник	001 342 108
5	5	Затвор ротора	003 004 493
6	1	Статор	003 004 505
7	1	Задняя пластина усиленная (+ 8)	007 004 494
8	1	Зажимное кольцо	001 308 108
9	1	Радиальный шарикоподшипник	001 340 093
10	1	Воздухонаправляющее кольцо	003 004 499
11	1	Ведомый кронштейн	003 006 857
12	2	Сателлит	003 006 861
13	2	Игольный венец	001 341 805
14	2	Цилиндрический штифт	001 306 432
15	1	Радиальный шарикоподшипник	001 340 226

16	1	Игольчатый подшипник	001 341 109
17	1	Втулка с внутренним зацеплением	003 006 860
18	1	Пара конических зубчатых колёс (усиленных)	007 006 858
19	1	Втулка усиленная (+ 20)	007 006 855
20	1	Смазочный ниппель	001 305 805
		Корпус клапана усиленный (21 - 33)	007 006 863
21	1	Корпус клапана	003 006 863
22	1	Зажимное кольцо	003 004 514
23	1	Пружинное стопорное кольцо	001 313 025
24	1	Глушитель	003 006 862
25	1	Глушитель	003 009 359
26	1	Ниппель глушителя	003 006 835
27	1	Шарик	001 342 510
28	1	Коническая пружина	003 001 445
29	1	Уплотнительное кольцо	001 312 206
30	1	Винт	003 004 513
31	1	Болт клапана	003 001 287
32	1	Коромысло клапана	003 001 575
33	1	Распорный штифт	001 308 105
34	1	Корпус редуктора усиленный (+ 35)	007 006 853
35	1	Смазочный ниппель	001 305 802
36	1	Игольчатый подшипник	001 341 204
37	1	Ведомый шпиндель	003 003 853
38	1	Призматическая шпонка	001 305 410
39	1	Радиальный шарикоподшипник	001 340 106
40	по потребности	Регулировочная шайба	001 315 212
41	1	Крышка подшипника усиленная (+ 42)	007 003 884
42	1	Уплотнительное кольцо	001 344 340
43	3	Винт с цилиндрической головкой и внутренним шестигранником	001 326 005
44	3	Пружинная шайба	001 317 001
45	1	Уплотнительная шайба	003 003 856
46	1	Пильное полотно (тонкое)	003 001 572
47	1	Натяжная гайка	003 000 875
48	1	Защитный кожух	003 006 864
49	2	Винт с шестигранной головкой	001 325 903
50	1	Упор ограничения глубины	003 006 865
51	1	Винт	003 003 860
52	1	Дисковая пружина	001 315 805
53	1	Барашковая гайка	002 000 303
54	1	Болт	003 009 745
55	1	Коническая ручка	002 000 303
56	1	Хомут	003 006 859
57	1	Винт	001 325 914
58	2	Пружинная шайба	001 317 003
		Принадлежности	
	1	Односторонний гаечный ключ	007 899 876
	1	Штифтовой ограничитель	001 000 071
		Комплект поставки	

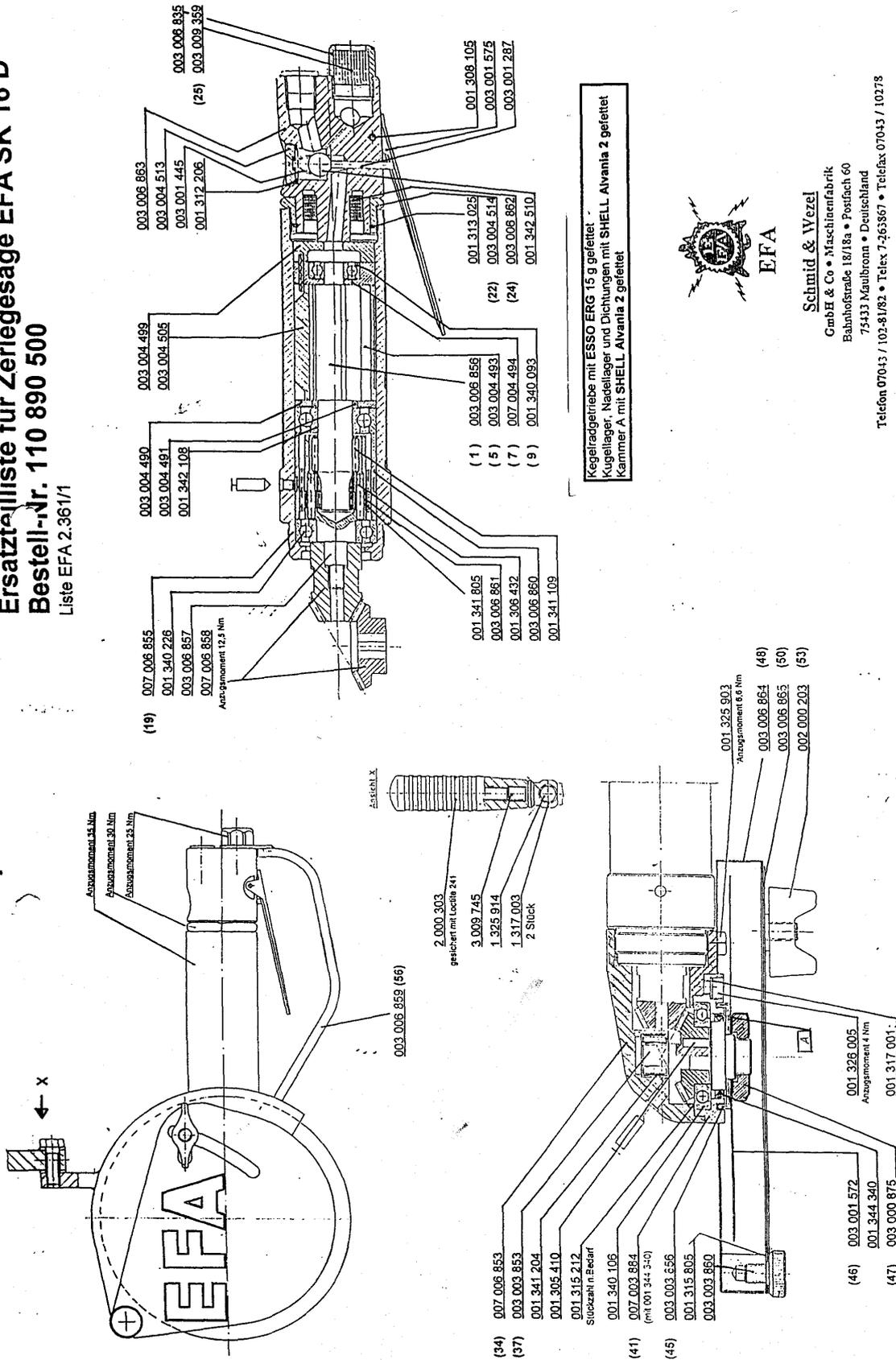
		Напорный шланг	001 366 918
		Узел технического обслуживания	001 367 004
		Пружинный привод, 3 м	001 620 024
		Рельсовый блок	001 950 252
		Смазочный шприц	001 365 401
		Специальная смазка EFA	001 365 601
		Односторонний гаечный ключ SW 41	001 369 002
		Монтажный набор , в который входят:	007 899 681
		Монтажный дорн	003 004 653
		Съёмник	007 004 658

А.3 Размеры устройства EFA SK16D



A.4 Чертеж разреза EFA SK16D

Ersatzteilliste für Zerlegesäge EFA SK 16 D Bestell-Nr. 110 890 500 Liste EFA 2.361/1



Schmid & Wezel
 GmbH & Co • Maschinenfabrik
 Bahnhofstraße 18/18a • Postfach 60
 75433 Maulbronn • Deutschland
 Telefon 07043 / 102-81782 • Telex 7-263867 • Telefax 07043 / 10278

Keilradgetriebe mit ESSO ERG 15 g gefettet -
 Kugellager, Nadellager und Dichtungen mit SHELL Alvania 2 gefettet
 Kammer A mit SHELL Alvania 2 gefettet

Copyright by EFA

Printed in FRG 11.99 Technische Änderungen vorbehalten

A.5 Технические данные EFA SK16-8D/-8DR

	EFA SK16-8D	EFA SK16-8DR
Рабочее давление	7 бар	7 бар
Мощность	790 Вт	790 Вт
Расход воздуха / Нагрузка	0,9 м ³ / мин	0,9 м ³ / мин
Пильное полотно	160 мм	160 мм
Глубина разреза	15-75 мм (настраиваемая)	50 мм
Уровень звукового давления (EN ISO 11688-1)	> может достигать 85 дБ (A)	> может достигать 85 дБ (A)
Вибрация, приходящая на плечо и предплечье (EN 28662)	< 2,5 м/с ²	< 2,5 м/с ²
Вес	2,7 кг	2,7 кг
Подъемная сила пружинного привода	20-30 Н	20-30 Н
Подключение узла технического обслуживания	R3/8"	R3/8"
Длина шланга	5 м	5 м

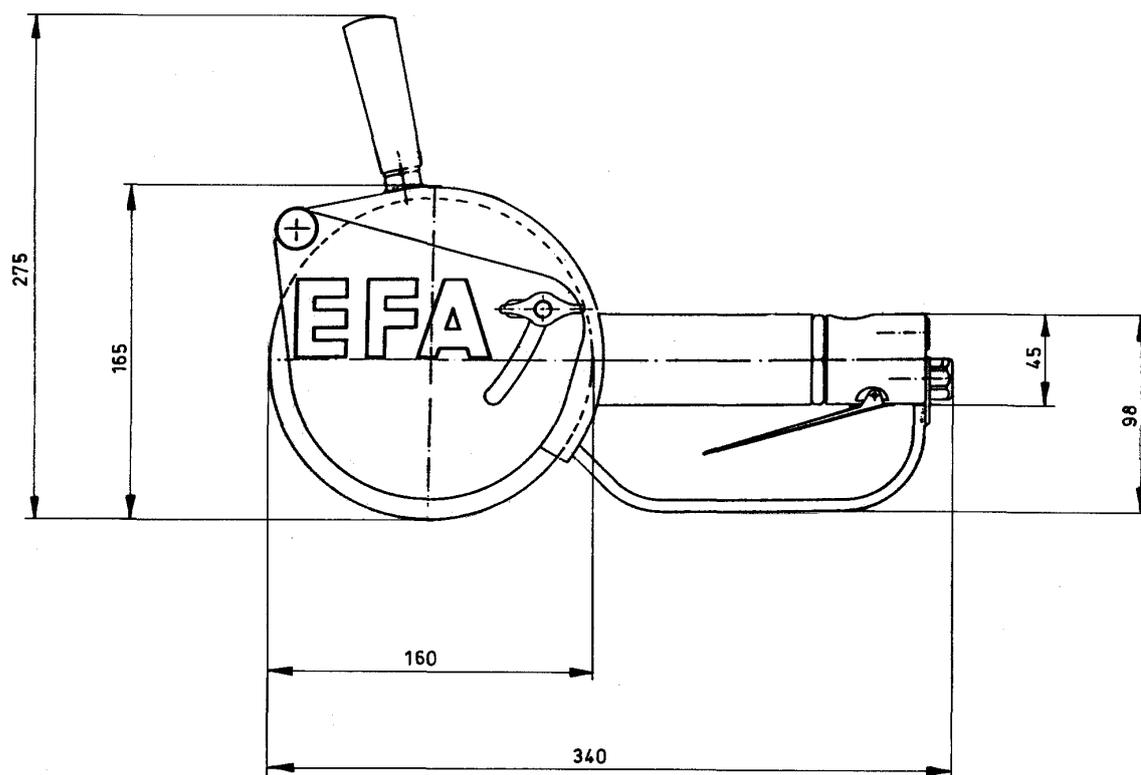
A.6 Каталог запасных и быстроизнашивающихся деталей EFA SK16-8D/-8DR

Номер на рисунке	Кол-во	Наименование	SK16-8D	SK16-8DR
			Номер для заказа	
		Пила для распила рёбер	110 890 510	110 890 515
1	1	Корпус редуктора усиленный	007 006 853	
2	1	Игольчатый подшипник	001 341 204	
3	по потребности	Регулировочная шайба	001 315 212	
4	1	Шарикоподшипник	001 340 106	
5	1	Призматическая шпонка	001 305 410	
6	1	Ведомый шпиндель	003 003 853	003 011 140
7	1	Крышка подшипника усиленная	007 003 884	
8	1	Уплотнительное кольцо	001 344 340	
9	3	Пружинная шайба	001 317 001	
10	3	Винт с цилиндрической головкой и внутренним шестигранником	001 326 005	
11	1	Уплотнительная шайба	003 003 856	
12	1	Пильное полотно	003 001 572	
13	1	Натяжная гайка	003 000 875	003 011 139
14	1	Защитный кожух	003 006 864	003 001 138
15	2	Винт с шестигранной головкой	001 325 903	
16	1	Упор ограничения глубины	003 006 865	-
17	1	Барашковая гайка	002 000 203	-

18	1	Дисковая пружина	001 317 805	-
19	1	Винт	003 003 860	-
20	2	Пружинная шайба	001 317 003	-
21	1	Винт с шестигранной головкой	001 325 914	-
22	1	Болт	003 009 745	-
23	1	Коническая ручка	002 000 303	-
24	1	Коромысло клапана	003 001 575	
25	1	Хомут	003 010 873	
26	1	Распорный штифт	001 308 132	
27	1	Двойной ниппель	001 367 102	
28	1	Пневмомотор в сборе	008 010 861	008 011 126
29	1	Пара конических зубчатых колёс	007 006 858	007 011 134
30	1	Втулка усиленная	007 010 862	
31	1	Шарикоподшипник	001 340 226	
32	1	Втулка с внутренним зацеплением	003 006 860	
33	1	Ведущий кронштейн	003 006 857	003 011 137
34	4	Игольный венец	001 341 805	
35	4	Сателлит	003 006 861	
36	4	Цилиндрический штифт	001 306 432	
37	1	Игольчатый подшипник	001 341 109	
38	1	Пневмомотор усиленный (40 - 49)	007 010 860	007 011 125
39	1	Корпус клапана усиленный (50 - 63)	007 010 871	
40	1	Шестерня	003 010 867	003 011 132
41	1	Шарикоподшипник	001 342 956	
42	1	Передняя пластина усиленная	007 010 864	007 011 129
43	1	Статор	003 010 868	003 011 133
44	1	Втулка	003 010 863	
45	1	Шпиндель ротора	003 010 866	003 011 131
46	3	Затвор ротора	003 010 869	
47	1	Задняя пластина усиленная	007 010 865	007 011 130
48	1	Шарикоподшипник	001 340 647	
49	1	Центробежный регулятор	007 010 899	007 011 127
50	1	Пружинное стопорное кольцо	001 313 025	
51	1	Зажимное кольцо	003 004 514	
52	1	Корпус клапана	003 010 871	
53	1	Втулка усиленная	007 010 914	
54	1	Нажимная пружина	003 010 905	
55	2	Уплотнительное кольцо круглого сечения	001 312 626	
56	1	Перфорированный лист	003 010 910	
57	1	Адаптер усиленный	007 010 911	
58	1	Уплотнительное кольцо круглого сечения	001 317 756	
59	1	Желонка	003 010 870	
60	1	Уплотнительное кольцо круглого сечения	001 317 748	
61	1	Болт клапана	003 010 872	
62	1	Уплотнительное кольцо круглого сечения	001 317 755	
63	1	Коническая пружина	003 001 445	

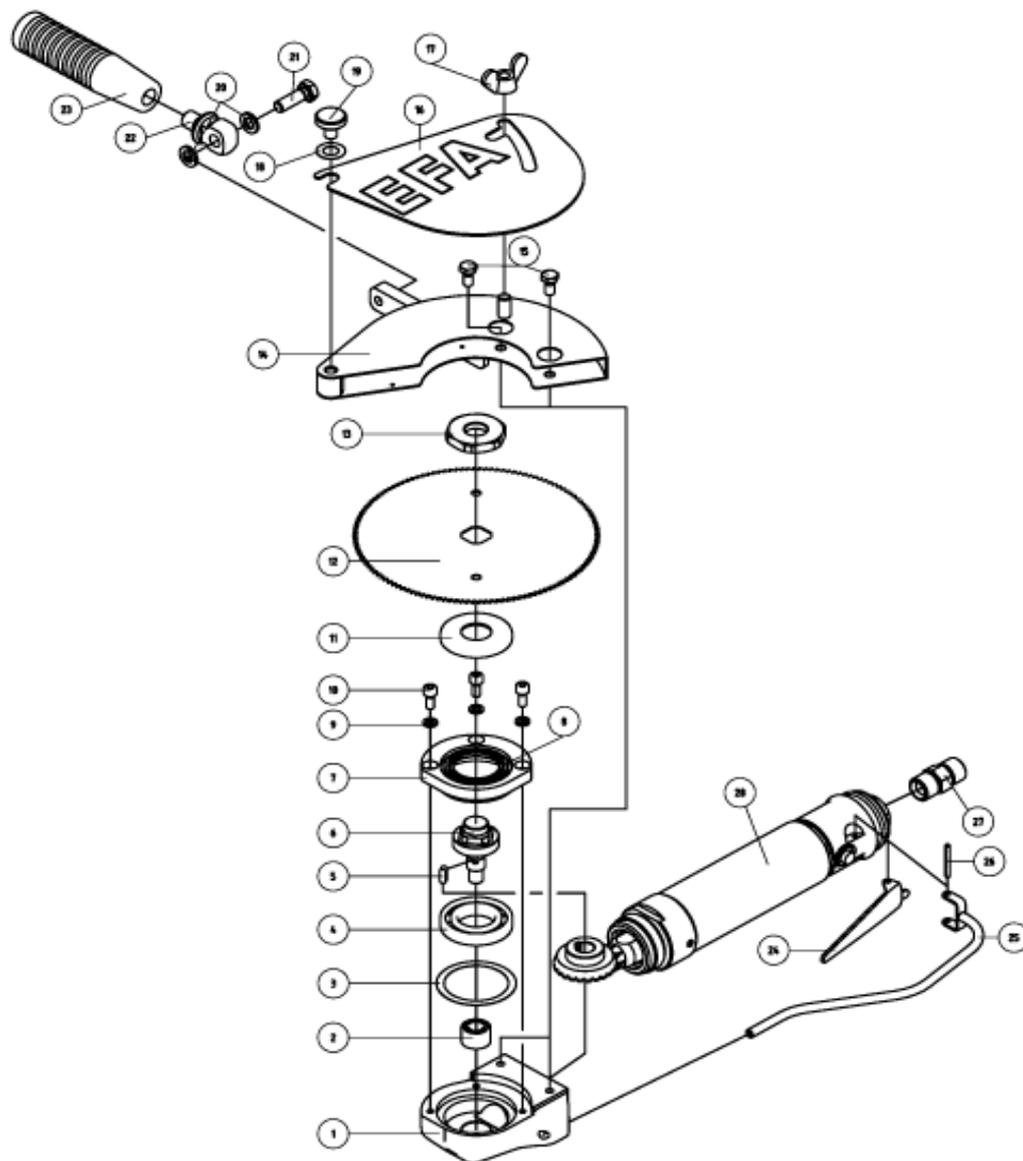
		Принадлежности	
	1	Односторонний гаечный ключ	007 899 876
	1	Штифтовой ограничитель	001 000 071
		Специальные принадлежности	
		Узел шлангов усиленный	001 366 512
01	1	Напорный шланг	001 366 316
02	1	Корпус	003 011 291
03	1	Шайба	003 011 292
04	1	Кольцо	003 011 293
05	2	Хомут	001 369 402
06	2	Насадка на резьбе	001 366 108
07	1	Ниппель на резьбе	001 367 102
08	1	Шланг для отвода воздуха	001 331 183
09	1	Кольцо	003 011 219
10	2	Зажим на резьбе	001 371 924
		Узел технического обслуживания	001 367 044
		Пружинный привод, 3 м	001 620 024
		Рельсовый блок	001 950 252
		Смазочный шприц	001 365 401
		Специальная смазка EFA	001 365 601
		Специальное масло EFA	001 365 612
		Односторонний гаечный ключ SW 41	001 369 002
		Монтажный набор , в который входят:	007 899 681
		Монтажный дорн	003 004 653
		Съёмник	007 004 658

A.7 Размеры устройства EFA SK16-8D/-8DR

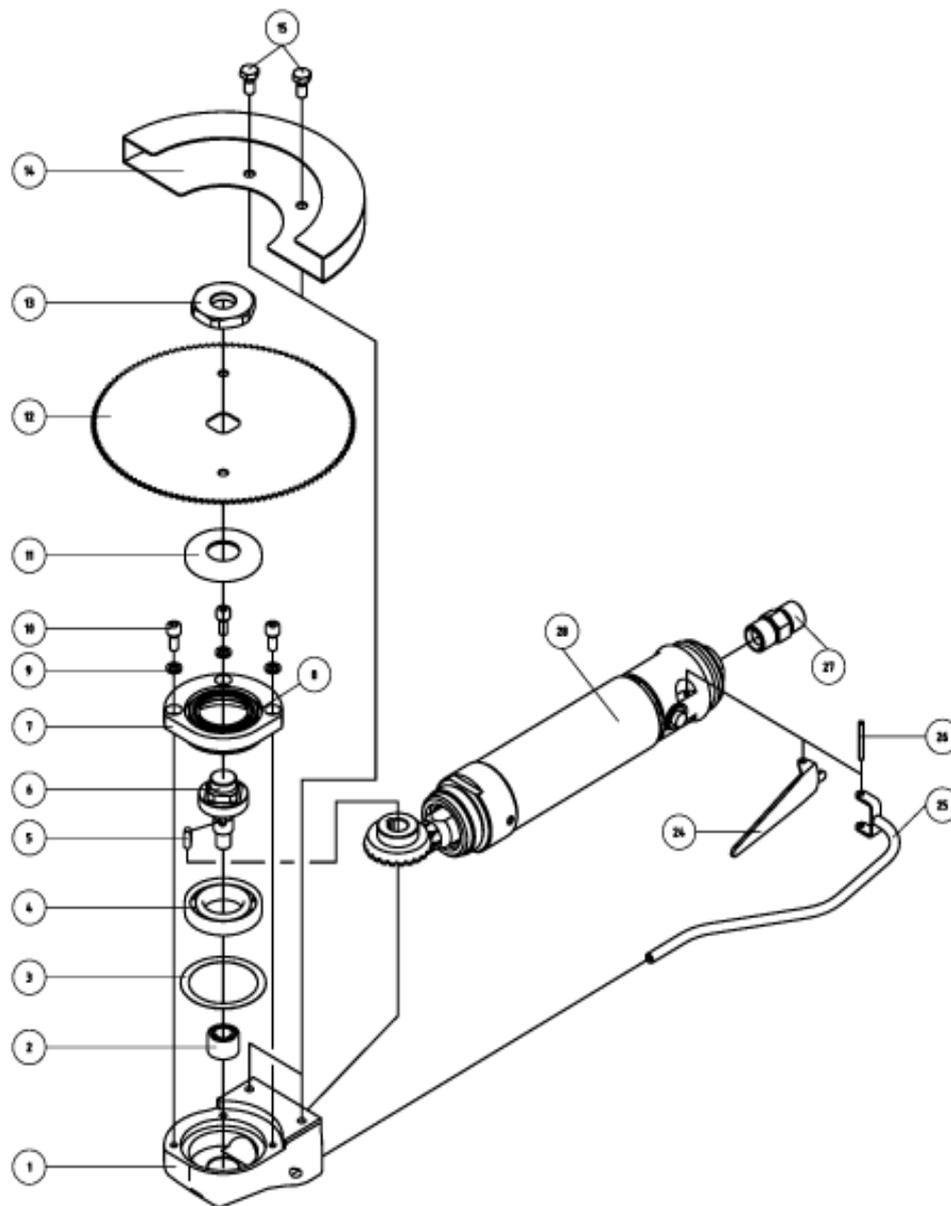


А.8 Покомпонентные чертёжи EFA SK16-8D/-8DR

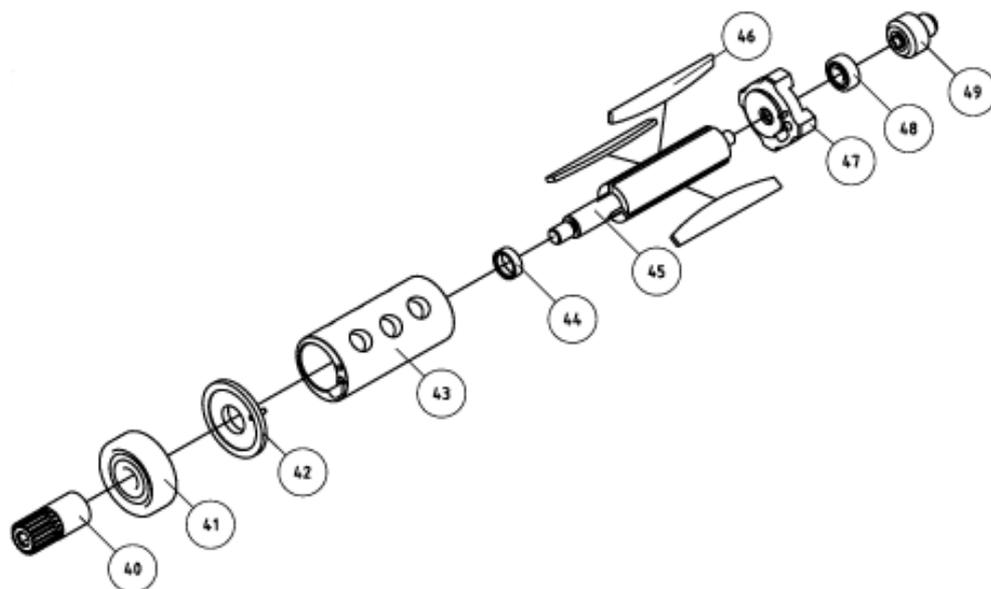
EFA SK16-8D



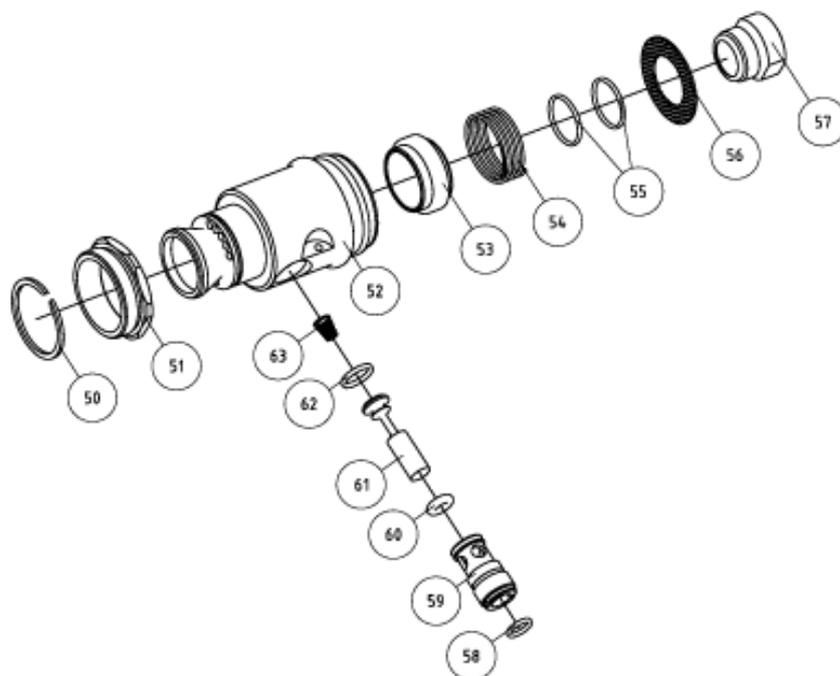
EFA SK16-8DR



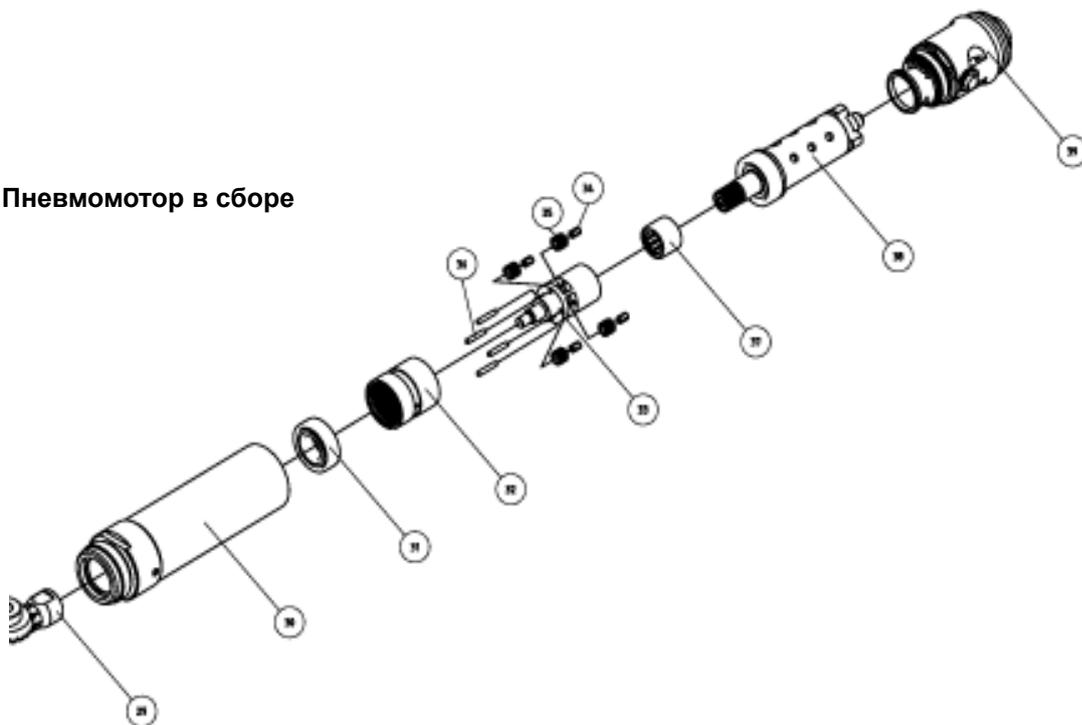
Пневмомотор усиленный



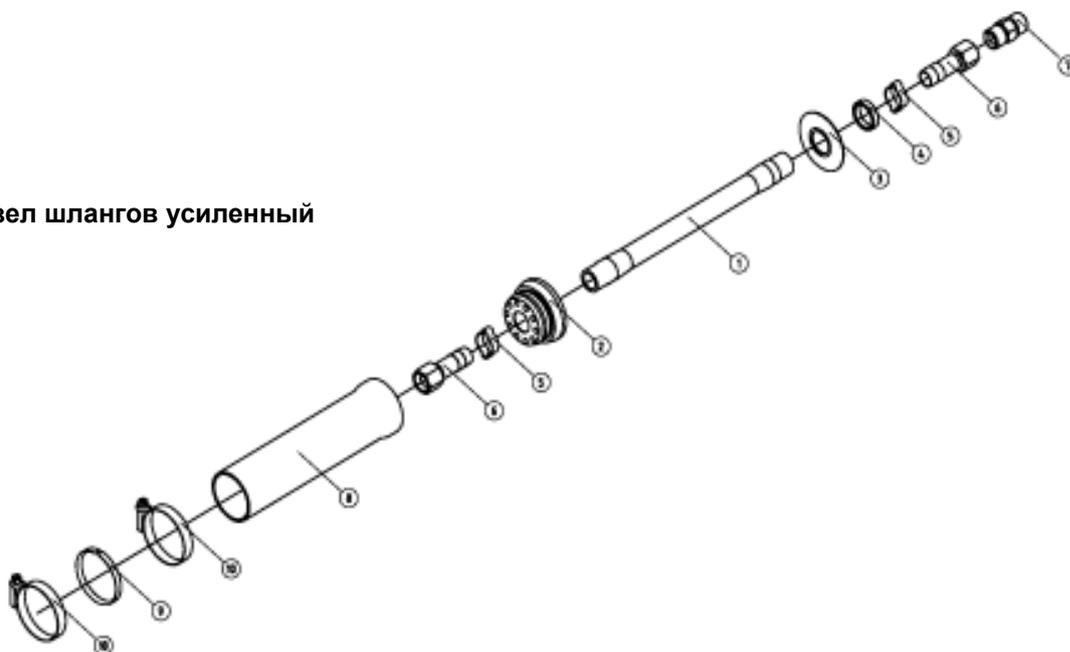
Корпус клапана усиленный



Пневмомотор в сборе



Узел шлангов усиленный



В. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТВИЯ

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТВИЯ ЕС EC DECLARATION OF CONFORMITY

Данным подтверждаем, что нижеследующие укомплектованные станки соответствуют директиве ЕС 98/37/ЕС и отвечают санитарно-гигиеническим нормам и мерам безопасности в рамках своей конструкции и дизайна. **Данная декларация теряет свою юридическую силу, если были внесены изменения в конструкцию станков без нашего согласования.**

We hereby declare that the following designated complete machines comply with the EC machine directive 98/37/EC and meet the essential demands on health and safety on account of their conception and design.

The validity of this declaration expires when a modification to the machine is made without being coordinated with us.

CE

Название станка:	Круглопильный станок
Тип	EFA SK 08 D, 16 D, 17, 19, EFA SK 16-8D, SK 16-8DR
Привод	Пневматический привод
Прилагаемая инструкция / руководство:	98/37/EC, 73/23/ЕЭС, 89/336/ЕЭС
Применяемые стандарты А:	DIN EN 1050
Применяемые стандарты В:	DIN EN 294, DIN EN 954-1, DIN EN 954-2 (проект)
Применяемые стандарты С:	prEN 12 984
Применяемые национальные стандарты:	-----

Machine identification:	Circular saws
Тип	EFA SK 18 WB, SK 23/18, SK 30/18, SK 40E, EFA 85, 86, 185, 185H, 186H, SKR 20-50, SKR 20-50SH, SKR 20-50MSH
Actuation	Electrically driven
Applied regulations/directives:	98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC
Applied A- standards:	DIN EN 1050
Applied B- standards:	DIN EN 294, DIN EN 954-1, DIN EN 954-2(draft) DIN EN 60204-1, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3
Applied C- standards:	prEN 12 984, EN 55014-1/2
Applied national standards:	-----

Изготовитель	Имя – почтовый адрес:	Schmid & Wezel GmbH & Co
Manufacturer	Name - Address:	Bahnhofstraße 18/18a , 75433 Maulbronn

Подпись:	_____
Signature:	Ulrich Merkle Dr. Norbert Lay

Сведения о нижеподписавшемся лице:	Директор	Руководитель отдела технологий и разработок
Details of the undersigned:	Managing director	Head of engineering and development